



TEMPORADA DE CONCIERTOS  
CORPORACIÓN CULTURAL  
DE LAS CONDES 2013

# ORQUESTA DE CÁMARA DE CHILE

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

**Director titular:**  
Juan Pablo Izquierdo

PATRIMONIO UC

Miércoles 13 de noviembre  
20:00 horas  
Parroquia San Pedro de Las Condes  
Isabel La Católica 4360  
[www.culturallascondes.cl](http://www.culturallascondes.cl)

**Director invitado**  
Mario Videla

**CLAC**  
CULTURA EN LAS CONDES

Las Condes  
MEJOR PARA TODOS



CORPORACIÓN  
CULTURAL  
LAS CONDES

**B** FUNDACIÓN  
BEETHOVEN

 EL MERCURIO

# PROGRAMA

**J.S. Bach**

*Concierto para violín, cuerdas y continuo  
en la menor BWV 1041*

- I. Allegro*
- II. Andante*
- III. Allegro Assai*

Solista: Marco Fernández

**Francesco Maria Veracini**

*Ouverture VI en sol menor*

- I. Allegro*
- II. Largo*
- III. Allegro*
- IV. Menuet*

**J.S. Bach**

*Cantata BWV 51 "Jauchzet Gott in*

*Cantata Nupcial BWV 202 "Weichet nur,  
betrübte Schatten"*

*allen Landen"*

- I. Aria*
- II. Recitativo*
- III. Aria*
- IV. Recitativo*
- V. Aria*
- VI. Recitativo*
- VII. Aria*
- VIII. Recitativo*
- IX. Gavota*

- I. Aria*
- II. Recitativo*
- III. Aria*
- IV. Coral*
- V. Aria*

Solista: Claudia Pereira

Solista: Claudia Pereira

**Director invitado: Mario Videla**

# COMENTARIOS

## **J.S. Bach** / *Concierto para violín, cuerdas y continuo en la menor BWV 1041*

No se sabe a ciencia cierta cuándo Bach escribió sus tres conciertos para violín. Algunos eruditos afirman que Bach los escribió mientras trabajaba en la corte de Cöthen en donde el compositor escribió lo fundamental de sus obras instrumentales. Otros afirman que Bach escribió estos conciertos cuando él ya estaba en Leipzig y empezó a hacerse cargo del *Collegium Musicum* de dicha ciudad alrededor del año 1730. Ésta era una sociedad de estudiantes universitarios, amantes de la música y algunos músicos profesionales que se reunían a tocar música por placer. Bach estuvo trabajando con esta agrupación entre 1729 y 1741 y muchas de sus obras las reescribió para distintas combinaciones. Es así como Bach escribió varios conciertos para clavecín basados en estos conciertos para violín como el concierto en sol menor, inspirado en el concierto en la menor para violín. Esto es la prueba cómo Bach reciclaba su música constantemente, algo que hacía frecuentemente con sus cantatas.

## **J.S. Bach** / *Cantata Nupcial BWV 202 "Weichet nur, betrübte Schatten"*

Esta obra para soprano y orquesta fue escrita en la época de Cöthen (1717-1723) y destinada a servir como música de festejo en un banquete de bodas. Consta de cinco arias y cuatro recitativos. Por el texto podemos deducir que las bodas se celebraron en primavera: el aria inicial pinta las melancólicas sombras del invierno desvanecido exaltando la desaparición del viento y la escarcha. Con medios reducidos, apenas un oboe, dos violines, viola y continuo, Bach se convierte aquí en el más delicado pintor impresionista. La segunda aria es una vívida descripción del veloz movimiento de los corceles de Febo. En la tercera aria, el desconocido libretista habla de las brisas de la primavera y de Cupido al acecho por los campos. Elementos de danza dan a la cuarta aria el brillo y la vivacidad que Bach requiere para expresar las palabras de un texto que compara los placeres del amor con los deleites de Flora, la diosa de las flores y de los jardines. La breve y alegre gavota (danza popular) con que termina la cantata, corresponde a los votos que hace el libretista por la felicidad de la pareja.

## **Francesco Maria Veracini** / *Overture VI en sol menor*

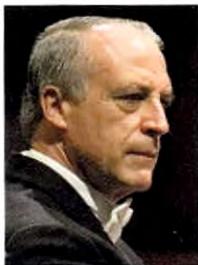
Francesco Maria Veracini nació en Florencia en 1690 y murió en la misma ciudad en 1768. En vida fue conocido como un gran virtuoso del violín, y como un compositor de aires extravagantes. Entre los hitos más importantes de su carrera como intérprete esta la serie de conciertos que realizó en Londres en 1714, una estadía en Düsseldorf en 1715, al servicio del Elector Johann Wilhem, y un período en Venecia en 1716, donde trabajó como violinista y compositor en la Iglesia de San Marcos. Fue en ese período en donde compuso sus seis famosas oberturas para orquesta, que constituyen una de las mejores obras para orquesta de la escuela veneciana. Fueron a través de estas oberturas que Veracini logró ser contratado como violinista virtuoso y compositor de la corte de Augusto II.

De estas seis oberturas, la última es muy diferente en carácter a las otras, ya que alterna momentos de gran virtuosismo con momentos de gran simpleza.

## **J.S. Bach** / *Cantata BWV 51 "Jauchzet Gott in allen Landen"*

Escrita para soprano, trompeta, cuerdas y continuo, el texto de la cantata es un canto de alabanza jubiloso y de agradecimiento por el auxilio de Dios unido al pedido de futura fidelidad. La parte de soprano es sumamente virtuosa y llevada hacia tesituras asombrosamente agudas. También al trompetista se le requiere en esta obra un alto dominio técnico. Esta abundancia de elementos virtuosísimos es una característica de las cantatas tardías de Bach. Pero lo que más llama la atención en esta obra, a pesar de lo reducido de su forma, sólo cinco números, es que el compositor combina magistralmente en ella cinco principios de composición característicos del barroco: (1) el concierto, (2) el recitativo y arioso, (3) el aria, donde aparece la variación sobre un ostinato (técnica de composición), (4) el arreglo coral y (5) la fuga.

# MARIO VIDELA



Reconocido intérprete de órgano, clave y flauta dulce, y director de orquesta, Mario Videla nacido en Salta, Argentina, en 1939, tiene una vasta trayectoria tanto en su país como en el extranjero. Paralelamente ha realizado diversos estudios en pedagogía musical, que lo han llevado a publicar numerosos libros de música antigua.

Graduado en la Facultad de Artes de la Universidad Nacional de La Plata en órgano y dirección orquestal, completó sus estudios de perfeccionamiento en Alemania, Holanda y Gran Bretaña. Con más de 50 años de trayectoria, se desempeña desde 1976 como director artístico de la Asociación Festivales Musicales de Buenos Aires y tuvo a su cargo la cátedra de clave en el Conservatorio Manuel de Falla de Buenos Aires hasta el 2005.

Pocos músicos tienen su nombre tan estrechamente asociado al de un compositor como Mario Videla a Johann Sebastian Bach. Confiesa que no sabe explicar el por qué de la fascinación con Bach pero lo asocia a una esencia conectada con algo superior. *La estructura de sus obras es una organización cuyo orden roza los límites de la perfección. Fue el gran arquitecto de la música y cuando uno entra en ese mundo maravilloso, de una fantasía inagotable, se produce una elevación del alma. La figura de su melodía es como un collar de oro que conecta con lo supremo,* señala.

En 1983 funda la *Academia Bach de Buenos Aires*, de la que es director, habiendo presentado, a través de conciertos comentados, más de 60 cantatas, el *Magnificat* y los *Oratorios de Navidad y Pascua*, de J. S. Bach, además de obras instrumentales y composiciones de sus antecesores y contemporáneos.

En Europa se ha presentado en recitales en el Festival de Lucerna, Roma, Madrid, Londres y Colonia. En Latinoamérica ha ofrecido conciertos en Caracas, México, Lima, Sao Paulo, Montevideo y Santiago de Chile.

En 1985, con motivo del Año Bach-Händel, fue invitado por el maestro Helmuth Rilling a integrar el Collegium Bach de Stuttgart, realizando una importante gira por ciudades de Alemania, Praga, Varsovia, Cracovia, Leipzig y Moscú. Participó en la grabación de los conciertos para tres y cuatro claves de Bach, bajo la dirección de Rilling y grabó en clave, clavicordio y órgano *El pequeño libro de Ana Magdalena Bach*, del año 1722 para la monumental serie *Edition Bach Akademie 2000*. Desde 1997, desarrolla también un programa dominical dedicado a Bach titulado *La cantata del domingo* por diversas radios de Argentina y otros países.